

Axis	Action	Dist. no iron	Dist. iron
Z+	Removal	23*	18*
	Approach	8*	12*
Z-	Removal	20*	16*
	Approach	8*	10*
X+	Removal	15*	14*
	Approach	8*	10*
X-	Removal	19*	15*
	Approach	5*	10*
Y-	Removal	21	21
	Approach	15	17

*Considerato alla distanza nominale D=8mm

*Considered at nominal distance D=8mm

*Beim Nominalabstand D=8mm betrachtet

*Pris en compte à la distance nominale D=8mm

FIG.A

Installazione in linea: distanze di funzionamento (allontanamento/avvicinamento) in mm

In line installation: make/break distances in mm

Reiheninstallation: Entfernungs-/ Annäherungsabstände in mm

Installation linéaire: distances d'éloignement et d'approche en mm

ITA Contatti antimascheramento ad alta sicurezza Linea CLH-100

1. CARATTERISTICHE TECNICHE

- * Dimensioni in mm magnete/sensore (l x h x p): 15 x 15 x 50.
- * Contatto CHIUSO con magnete in posizione sicura.
- * Parametri elettrici (max): 30VDC, 250mA, 0.25W.
- * Resistenza a shock fino a 100 g.
- * Scocca in alluminio anodizzato ed ABS con resinatura completa.
- * Cavetto:
 - * Bianco/rosso: contatto
 - * Giallo/verde: anti-tamper passante (solo versioni senza bilanciamento elettrico integrato)
- * Solo per modd. CLH-111/CLH-111-r/CLH-121/CLH-121-r/CLH-131/CLH-131-r: guaina armata anti-taglio in acciaio inox.
- * Certificazione IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA: Grado 3, Classe Ambientale IV secondo EN 50131-2-6:2008-09.

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- * Sensore, magnete, coppia di distanziali da 5mm, set di viti anti-svitamento (one-way) autofilettanti in acciaio inox

3. INSTALLAZIONE IN LINEA FIG.A

- * Installare sensore e magnete corrispondente come da figura, in modo che i logo "CLIC" siano entrambi visibili e seguano lo stesso orientamento.
- * **La punta superiore del logo "CLIC" sul magnete deve essere orientata verso il sensore.**

ENG High security antmasking magnetic contacts CLH-100 series

1. TECHNICAL FEATURES

- * Size in mm magnet/sensor (l x h x w): 15 x 15 x 50.
- * CLOSED contact with magnet in secure position.
- * Electrical parameters (max): 30VDC, 250mA, 0.25W.
- * Resistance to mechanical shocks up to 100g.
- * Anodised aluminium and ABS case with full potting.
- * Cable:
 - * White/red: contact
 - * Yellow/green: tamper loop (only for versions without integrated EOL)
- * Only for models CLH-111/CLH-111-r/CLH-121/CLH-121-r/CLH-131/CLH-131-r: armored stainless steel cable.
- * Certified by IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA: Grade 3, Env. Cl. IV according to EN 50131-2-6:2008-09.

2. PACKAGE CONTENTS

- * Sensor, magnet, 5mm spacers, stainless steel one way self-tapping screws

3. IN LINE INSTALLATION FIG.A

- * Install sensor and magnet, so that the "CLIC" logos are visible and oriented as shown in the picture.
- * **The upper edge of the "CLIC" logo on the magnet must be directed towards the lower face of the sensor.**

DEU Antimasking Magnetkontakte hohe Sicherheit CLH-100 Serie

1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- * Größe in mm Magnet/Sensor (L x H x B): 15 x 15 x 50.
- * Geschlossener Kontakt bei anliegendem Magneten.
- * Elektrische Eigenschaften (max): 30VDC, 250mA, 0.25W.
- * Mechanische Stoßfestigkeit bis zu 100g.
- * Anodiertes Aluminium- und ABS-Gehäuse, vollständig eingegossen.
- * Kabel:
 - * Weiß/rot: Kontakt
 - * Gelb/Grün: Closed-loop (nur für Modelle ohne integrierte EOL)
- * Nur für Modelle CLH-111/CLH-111-r/CLH-121/CLH-121-r/CLH-131/CLH-131-r: Kabel mit Edelstahlummantelung.
- * Gemäß EN 50131-2-6:2008-09 Grad 3, Class IV zertifiziert von IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA.

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- * Sensor, Magnet, 5 mm Abstandshalter, Sicherheits-Einwegschrauben, selbstschneidend aus Edelstahl.

3. REIHENMONTAGE FIG.A

- * Sensor und Magnet so installieren, daß die "CLIC" Logos wie am Bild sichtbar und orientiert sind.
- * **Die obere Seite des Logos "CLIC" am Magneten soll in Richtung der unteren Seite des Sensoren gerichtet werden.**

FRA Contacts magnétiques haute sécurité anti-masquage Série CLH-100

1. SPÉCIFIQUES TECHNIQUES

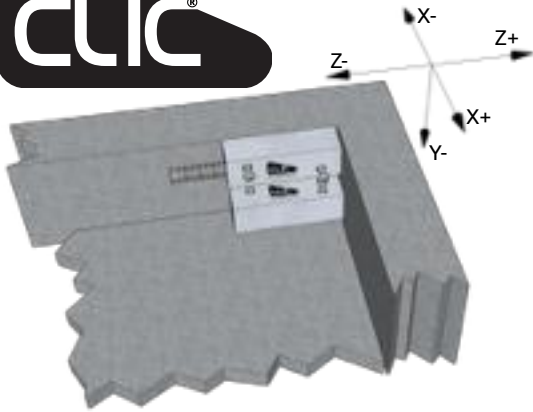
- * Taille en mm aimant/capteur (L x h x l): 15 x 15 x 50.
- * Contact FERMÉ avec aimant en position de sécurité.
- * Paramètres électriques (max): 30VDC, 250mA, 0.25W.
- * Résistance aux chocs mécaniques jusqu'à 100g.
- * Boîtier aluminium anodisé et ABS entièrement enrobé.
- * Câble:
 - * Blanc/rouge: contact
 - * Jaune/vert: transmetteur d'effraction (uniquement pour les modèles sans EOL)
- * Uniquement modèles CLH-111/CLH-111-r/CLH-121/CLH-121-r/CLH-131/CLH-131-r: câble blindé acier inoxydable.
- * Certifiés EN 50131-2-6:2008-09 Niveau 3, Classe IV par IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA.

2. SPÉCIFIQUES TECHNIQUES

- * Capteur, aimant, cales d'espacement 5 mm, vis autotaraudeuses en acier inoxydable.

3. MONTAGE LINÉAIRE FIG.A

- * Installer capteur et aimant de sorte que les logos "CLIC" soient visibles et orientés comme sur le croquis.
- * **Le côté supérieur du logo "CLIC" de l'aimant doit pointer vers le côté inférieur du capteur.**



ITA **Contatti antimascheramento ad alta sicurezza**
Linea CLH-100

4. INSTALLAZIONE AD ANGOLO RETTO
FIG.B

- * È anche possibile installare il contatto con sensore e magnete ruotati di 90° come da figura. Questo tipo di installazione è particolarmente utile per varchi che si aprono verso l'esterno.

5. RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

- * Per ottenere la massima sicurezza si raccomanda di:
 - * minimizzare sempre la distanza di lavoro tra magneti e sensore;
 - * utilizzare solo viti di sicurezza one-way (antisvitamento), come quelle fornite in dotazione.

6. ACCESSORI OPZIONALI

- * CLH-1S e CLH-1SX: confezione di viti di sicurezza anti-svitamento (*one way*). Un set completo di CLH-1SX viene fornito con ogni prodotto linea CLH-100.
- * CLH-1MF: confezione di piastre in ferro a saldare per mezzi forti, con fori filettati e relative viti di sicurezza.
- * CLH-1D: confezione di distanziali aggiuntivi in ABS. Una coppia di distanziali viene fornita con ogni prodotto linea CLH-100.

ENG **High security antimasking magnetic contacts**
CLH-100 series

4. RIGHT ANGLE INSTALLATION
FIG.B

- * Sensor and magnet can also be installed at 90 deg. as shown in the figure. This installation mode is particularly suited to doors that open towards the outside.

5. SECURITY RECOMMENDATIONS

- * To obtain a maximum security installation, it is recommended that:
 - * the operating distance between sensor and magnet is minimised;
 - * sensor and magnet are installed with the included one-way security screws.

6. OPTIONAL ACCESSORIES

- * CLH-1S and CLH-1SX: pack of one-way security screws. A set of CLH-1SX is included in each CLH-100 package.
- * CLH-1MF: pack of iron supports for installation on safes, with threaded holes and one-way screws.
- * CLH-1D: pack of additional 5mm ABS spacers. Note that a pair of spacers is included in each CLH-100 package.

DEU **Antimasking Magnetkontakte hohe Sicherheit**
CLH-100 Serie

4. MONTAGE IM RECHTEN WINKEL
FIG.B

- * Sensor und Magnet können im rechten Winkel montiert werden, wie am Bild sichtbar. Diese Installationsart ist bei Türen, die nach außen öffnen, besonders geeignet.

5. SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

- * Um die höchstmöglichen Sicherheitsbedingungen zu erreichen:
 - * soll der Abstand zwischen Sensor und Magneten minimiert werden;
 - * Es sollen ausschließlich Einwegschraben angewendet werden wie beigelegt.

6. FAKULTATIVES ZUBEHÖR

- * CLH-1S und CLH-1SX: Packung von Sicherheits-Einwegschraben. Ein kompletter Satz von CLH-1SX ist in jeder CLH-100 Packung enthalten.
- * CLH-1MF: Packung Eisenplatten für Montage auf Safes, mit Gewindebohrungen und Einwegschraben.
- * CLH-1D: Packung zusätzlicher 5mm ABS-Abstandhalter. Ein Paar Abstandhalter ist in jeder Packung CLH-100 dabei.

FRA **Contacts magnétiques haute sécurité anti-masquage**
Série CLH-100

4. MONTAGE À ANGLE DROIT
FIG.B

- * Capteur et aimant peuvent être également montés à angle droit (voir croquis). Ce mode de montage est particulièrement intéressant dans le cas de portes s'ouvrant vers l'extérieur.

5. RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- * Pour atteindre des conditions de sécurité maximales:
 - * minimiser la distance entre capteur et aimant;
 - * utiliser exclusivement des vis inviolables comme celles dans le conditionnement.

6. ACCESSOIRES EN OPTION

- * CLH-1S et CLH-1SX: lot de vis inviolables à sens unique. Un ensemble de CLH-1SX est inclus dans chaque conditionnement de CLH-100.
- * CLH-1MF: lot de support en fer pour montage sur coffre-forts, avec trous taraudés et vis à sens uniques.
- * CLH-1D: lot de cales d'espacement 5mm ABS. Une paire de cales d'espacement est comprises dans chaque lot CLH-100.

Axis	Action	Dist. no iron	Dist. iron
Z+	Removal	20*	18*
	Approach	14*	10*
Z-	Removal	20*	17*
	Approach	12*	9*
X+	Removal	30*	30*
	Approach	14*	20*
X-	Removal	29*	30*
	Approach	12*	19*
Y-	Removal	26	23
	Approach	10	9

*Considerato alla distanza nominale D=8mm
*Considered at nominal distance D=8mm
*Beim Nominalabstand D=8mm betrachtet
*Pris en compte à la distance nominale D=8mm

FIG.B

Installazione ad angolo retto: distanze di funzionamento (allontanamento/avvicinamento) in mm

Right angle installation: make/break distances in mm

Montage im rechten Winkel: Entfernungs-/ Annäherungsabstände in mm

Montage à angle droit: distances d'éloignement et d'approche en mm